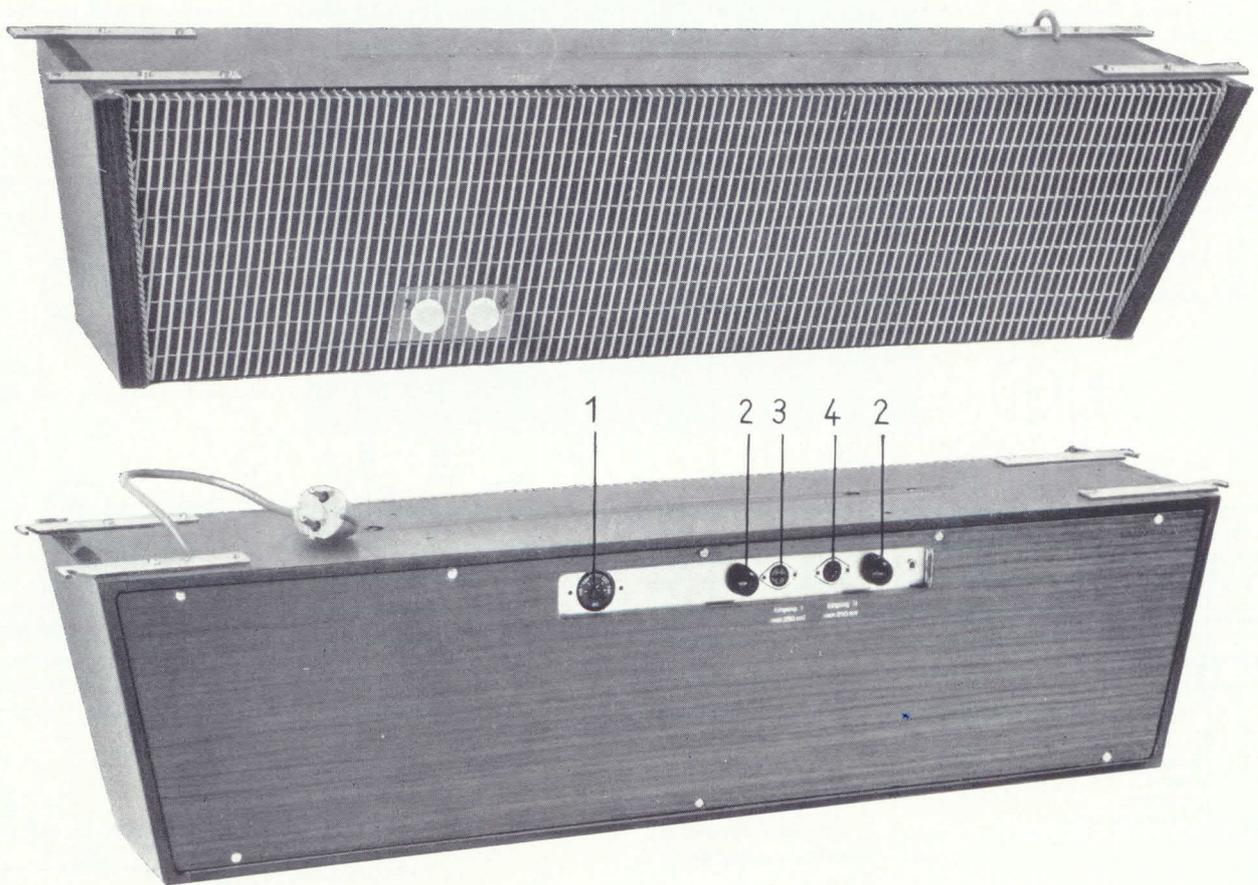


# HOHNER



## HOHNER - Verstärker CP Amplifier CP Amplificateur CP Amplificadors CP

Bedienungsanleitung  
General Servicing Instructions  
Notice technique  
Instrucciones para el servicio



1) Spannungswähler  
Voltage selector  
Changeur de courant  
Selector de tensiones

2) Lautstärke-Regler  
Volume control  
régulateur pour la  
puissance  
regulador del volumen del  
sonido

3) Eingang I  
Input I  
Entrée I  
Entrada I

4) Eingang II  
Input II  
Entrée II  
Entrada II



# Verstärker CP

Kontrolle: —

646622

der betreffenden Regler angehoben oder abgesenkt werden können. Der Eingang des Vorverstärkers ist mit zwei Diodenbuchsen bestückt, von denen die eine für den Anschluß des Spielteils des HOHNER-Pianet N und die andere für den wahlweisen Anschluß eines Plattenspielers bestimmt ist. Beide Eingänge sind bezüglich des Pegels unabhängig voneinander einstellbar.

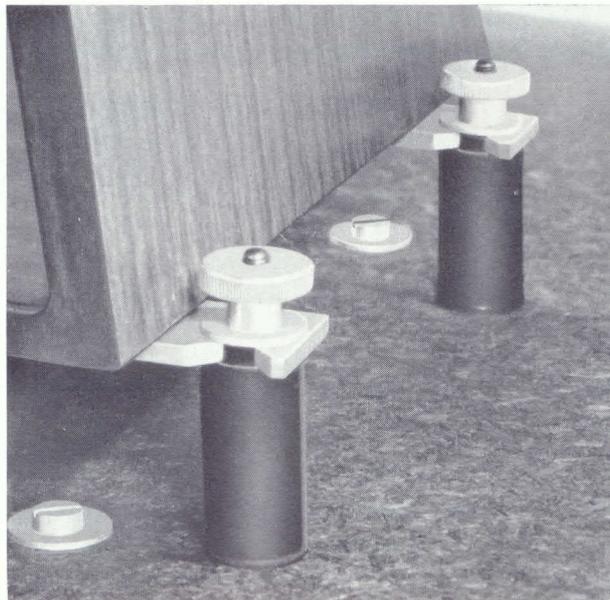
Der Verstärker CP hat als Zubehör vier Gummipuffer mit Schrauben, die an der Unterseite der Instrumente in die vorhandenen Gewindebuchsen eingeschraubt werden.

Four rubber pads with screws are provided with amplifier CP for attachment in the sockets underneath the instrument.

L'accessoire de l'amplificateur CP comprend 4 amortisseurs en caoutchouc avec vis qui sont à fixer dans les douilles en-dessous de l'instrument.

El amplificador CP tiene como accesorio cuatro topos de goma con tornillos, que se atornillan en las roscas que hay en la parte inferior del instrumento.

*Amik*



Dazu legt man das Instrument am besten auf die Rückseite. Nach dem Befestigen der vier Gummipuffer wird der Verstärker CP mit den Aufhängeschienen in die Gummipuffer eingehängt und mit den Rändelschrauben an den Gummipuffern befestigt.

The instrument is turned upside down. After attaching the four rubber pads, the attachment bars of amplifier CP are hung in the rubber pads and secured by means of milled screws.

Pour cela on couche l'instrument sur le dos. Après avoir vissé les 4 amortisseurs en caoutchouc on accroche l'amplificateur CP avec les 4 cornières dans les amortisseurs et les fixe à l'aide des vis moletées.

Para proceder a este trabajo se coloca el instrumento sobre su parte trasera. Después de fijar los cuatro topos de goma, se coloca el amplificador CP con las guías en los topos de goma, fijándolo en los mismos con los tornillos estriados.

## Anschluß des Verstärkers

Auf der rückwärtigen Anschlußplatte des HOHNER-Pianet N (Spielteil) befinden sich drei Ausgangsbuchsen. Der HOHNER-Verstärker CP wird durch das beigegefügte kurze Kabel mit dem 100 mV-Ausgang des Pianet verbunden. Er hat eine eigene kurze Netzleitung mit einem Stek-

## CONNECTING THE AMPLIFIER:

On the back plate of the Pianet N are three output sockets. Using the short lead supplied, the amplifier CP has to be connected to the 100 mV output of the Pianet (playing unit). The amplifier CP has its own short mains lead with plug which must be inserted in the Pianet (mains)

## Le branchement de l'amplificateur

A l'arrière du Pianet N se trouvent 3 sorties. L'amplificateur CP est relié à la sortie 100 mV du Pianet N par le petit câble joint. Il a un câble pour le réseau avec une fiche qui est à brancher dans la prise (réseau) du Pianet N. Cette prise se trouve égale-

## Conexión del amplificador

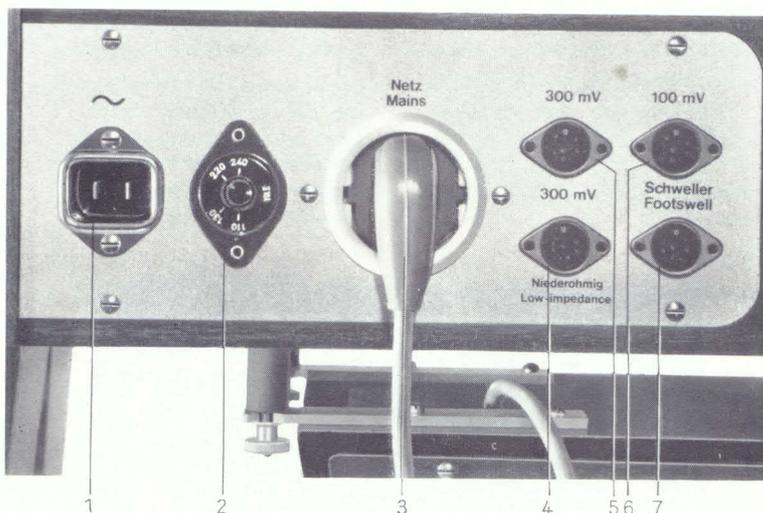
En la tabla de conexiones de la parte trasera del HOHNER-Pianet N hay tres enchufes de salida. Con el cable corto el amplificador CP se conecta con la salida de 100 mV del instrumento. El amplificador tiene un corto conducto propio para la red con una clavija, que se pone en el en-

ker, der in die Steckdose (Netz) des Pianet gesteckt wird. Die Steckdose befindet sich auf der Anschlußplatte am hinteren Spielteil des Instruments. Der Netzschalter auf dem rechten Seitenbaken des Instruments schaltet also zugleich auch den an dieser Steckdose angeschlossenen Verstärker CP ein.

socket situated at the back on the connection panel. The mains switch on the right-hand side of the instrument also switches on the amplifier connected to this socket.

ment sur la plaque de branchement à l'arrière de l'instrument. L'interrupteur sur le côté droit de l'instrument allume en même temps l'instrument et l'amplificateur CP branché.

chufe (red) de la tabla de conexiones en la parte trasera del instrumento. El conmutador de la red que está en el lado derecho del instrumento conecta por lo tanto al mismo tiempo al amplificador CP.



- 1 Gerätesteckdose
- 2 Spannungswähler
- 3 Netzsteckdose für den Verstärker CP
- 4 300 mV-Ausgang niederohmig
- 5 300 mV-Ausgang
- 6 100 mV-Ausgang für Verstärker CP
- 7 Schweller-Eingang

- 1 Socket
- 2 Voltage Adaptor
- 3 Mains socket for amplifier CP
- 4 300 mV output socket low-impedance
- 4 300 mV output socket
- 5 300 mV output socket
- 6 100 mV output socket for amplifier CP
- 7 Swell socket

- 1 Prise de courant (réseau)
- 2 Changeur de courant
- 3 Prise de courant pour le branchement de l'amplificateur CP au réseau
- 4 Prise de sortie 300 mV à faible résistance
- 5 Prise de sortie 300 mV
- 6 Prise de sortie 100 mV pour le branchement de l'amplificateur CP
- 7 Prise de contact pour le branchement de la pédale d'expression

- 1 Enchufe para aparatos
- 2 Selector de tensiones
- 3 Enchufe con la red para amplificador CP
- 4 Salida de 300 mV de baja impedancia
- 5 Salida de 300 mV
- 6 Salida de 100 mV para amplificador CP
- 7 Entrada del pedal

### ACHTUNG!

Der Verstärker CP hat eine genügend große Verstärkungsreserve. Es ist keineswegs erforderlich, ihn in Verbindung mit einem Pianet N voll aufzudrehen. Man drehe nur so weit auf, daß die Lautstärke reicht.

### WARNING!

Because the amplifier CP has sufficient amplification power reserve, it is unnecessary to switch it on to full strength in combination with Pianet N. Therefore the volume should be adjusted to suit requirements.

### ATTENTION!

L'amplificateur CP a une réserve assez grande d'amplification. Il n'est pas nécessaire d'ouvrir la puissance entièrement. Réglez donc cette puissance jusqu'au seuil de saturation.

### Atención:

El amplificador CP tiene una reserva de amplificación bastante grande. No hace falta alguna darle **todo** su volumen cuando funciona en conexión con un Pianet N. No debe aumentarse el volumen más de lo necesario.

Änderungen vorbehalten

Subject to modifications

Sous réserve de modifications techniques

Se reservan cambios técnicos.

Buchdruckerei Matth. Birk,  
Trossingen

Printed in Germany

Imprimé en Allemagne

Impreso en Alemania